



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

mardi

dinsdag

09-03-2004

09-03-2004

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

12/3/2004, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

12/3/2004, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
VLAAMS BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	plenum
COM	réunion de commission	COM	commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les négociations budgétaires de l'Union européenne" (n° 1906)	1	- mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de onderhandelingen over de begroting van de Europese Unie" (nr. 1906)	1
- M. Guido Tastenhoye à la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères sur "les perspectives financières de l'Union européenne" (n° 1988) <i>Orateurs: Josée Lejeune, Guido Tastenhoye, Frédérique Ries</i> , secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères	1	- de heer Guido Tastenhoye aan de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de financiële perspectieven van de Europese Unie" (nr. 1988) <i>Sprekers: Josée Lejeune, Guido Tastenhoye, Frédérique Ries</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken	1
Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le respect des droits de l'homme au Cameroun" (n° 1049) <i>Orateurs: Karine Lalieux, Frédérique Ries</i> , secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères	3	Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het naleven van de mensenrechten in Kameroen" (nr. 1049) <i>Sprekers: Karine Lalieux, Frédérique Ries</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken	3
Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'évaluation de l'intervention de B-Fast" (n° 1165) <i>Orateurs: Hilde Vautmans, Frédérique Ries</i> , secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères	5	Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de evaluatie van het optreden van B-Fast" (nr. 1165) <i>Sprekers: Hilde Vautmans, Frédérique Ries</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken	5
Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la lutte contre la propagande raciste, xénophobe et antisémite sur internet dans le cadre de l'OSCE" (n° 1532) <i>Orateurs: François-Xavier de Donnea, Frédérique Ries</i> , secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères	6	Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de uitvoering van een beslissing van de OVSE inzake de bestrijding van de verspreiding van racistische, xenofobe en antisemitische propaganda via het internet" (nr. 1532) <i>Sprekers: François-Xavier de Donnea, Frédérique Ries</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken	6
Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude de la Belgique vis-à-vis de l'Iran et des dernières élections dans ce pays" (n° 2009) <i>Orateurs: Zoé Genot, Frédérique Ries</i> , secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères	8	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van België tegenover Iran en de recente verkiezingen in dat land" (nr. 2009) <i>Sprekers: Zoé Genot, Frédérique Ries</i> , staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken	8
Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la situation dramatique dans la région de Darfour, à la frontière entre le Tchad et le Soudan" (n° 1987) <i>Orateurs: Zoé Genot, Frédérique Ries</i> ,	8	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de zorgwekkende toestand in de regio Darfour, aan de grens tussen Tsjaad en Soedan" (nr. 1987) <i>Sprekers: Zoé Genot, Frédérique Ries</i> ,	8

secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères		staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken	
Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les conventions de 1963 et de 1997 sur la nationalité" (n° 1636) <i>Orateurs: Marie Nagy, Frédérique Ries, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères</i>	9	Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de overeenkomsten van 1963 en 1997 met betrekking tot de nationaliteit" (nr. 1636) <i>Sprekers: Marie Nagy, Frédérique Ries, staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken</i>	9
Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- M. Mohammed Boukourna au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la construction d'un mur de séparation par le gouvernement israélien" (n° 2010)	11	- de heer Mohammed Boukourna aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de door de Israëlische regering gebouwde scheidingsmuur" (nr. 2010)	11
- M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice relatif aux conséquences juridiques de l'édification d'un mur dans le territoire palestinien occupé" (n° 2031) <i>Orateurs: Mohammed Boukourna, Jean-Jacques Viseur, Frédérique Ries, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères</i>	11	- de heer Jean-Jacques Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het raadgevend advies van het Internationaal Hof van Justitie met betrekking tot de rechtsgevolgen van de bouw van een muur in de bezette Palestijnse gebieden" (nr. 2031) <i>Sprekers: Mohammed Boukourna, Jean-Jacques Viseur, Frédérique Ries, staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken</i>	11
Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "un conflit entre le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et le ministère des Affaires étrangères" (n° 2016) <i>Orateurs: Francis Van den Eynde, Frédérique Ries, secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères</i>	14	Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "een conflict tussen het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding en het ministerie van Buitenlandse Zaken" (nr. 2016) <i>Sprekers: Francis Van den Eynde, Frédérique Ries, staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken</i>	14

**COMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES**

du

MARDI 09 MARS 2004

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN**

van

DINSDAG 09 MAART 2004

Namiddag

La discussion des questions commence à 15 heures. Présidente: Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, présidente.

01 Questions jointes de

- Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les négociations budgétaires de l'Union européenne" (n° 1906)

- M. Guido Tastenhoye à la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères sur "les perspectives financières de l'Union européenne" (n° 1988)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

01.01 Josée Lejeune (MR): La Commission européenne a publié un document dans lequel elle énonce ses perspectives budgétaires pour 2007-2013 tout en défendant trois objectifs: le développement durable, les intérêts du citoyen et le renforcement du rôle de l'Union comme partenaire mondial. Les prévisions parlent de 1,15% du revenu national brut de l'Union. Certains Etats ont cependant énoncé leur volonté de limiter les prochaines prévisions budgétaires à 1% du RNB.

Quelle est votre analyse politique? Quels clivages vont présider aux négociations budgétaires et quelles seront les priorités défendues par la Belgique? Quels seront les moyens nécessaires et leur concrétisation dans le budget pour aboutir à la réalisation des objectifs de Lisbonne et pour faire de l'Union un partenaire mondial? Quelles perspectives financières sont-elles données à la réalisation d'un espace de sécurité, de liberté et de

De vragen vangen aan om 15.00 uur. Voorzitter: mevrouw Annemie Neyts-Uyttebroeck, voorzitter.

01 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de onderhandelingen over de begroting van de Europese Unie" (nr. 1906)

- de heer Guido Tastenhoye aan de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken over "de financiële perspectieven van de Europese Unie" (nr. 1988)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

01.01 Josée Lejeune (MR): De Europese Commissie publiceerde een document, waarin ze haar begrotingsperspectieven voor 2007-2013 uiteenzet en drie doelstellingen vooropstelt: duurzame ontwikkeling, de belangen van de burger en de versterking van de rol van de Unie als partner op wereldschaal. De begrotingsvooruitzichten gaan uit van 1,15 % van het bruto nationaal inkomen van de Unie, maar een aantal landen wil de volgende begrotingsvooruitzichten tot 1 % van het BNI beperken.

Wat is uw politieke analyse? Welke tegenstellingen zullen bij de begrotingsonderhandelingen op de voorgrond treden en welke prioriteiten zal België verdedigen? Welke middelen zullen er vereist zijn en hoe zullen zij vorm krijgen in de begroting teneinde de doelstellingen van Lissabon waar te maken en van de Unie een partner op wereldvlak te maken? Welke financiële vooruitzichten worden er vooropgesteld voor de oprichting van een ruimte

justice ?

01.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Au cours de la période 2007-2013, l'Union européenne procédera à un nouvel élargissement, avec l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie. La Turquie deviendra peut-être membre de l'Union vers 2010-2012. Le budget européen pour 2007-2013 comporte plusieurs inconnues. Comment peut-on prévoir en 2004 ce que sera 2013 ? Les décisions prises aujourd'hui ont un impact considérable sur l'avenir.

Le 10 février 2004, la Commission européenne a publié son agenda politique et son cadre financier pour l'Union élargie au cours de la période 2007-2013. Elle propose d'affecter annuellement un budget moyen de 1,15% du RNB total des Etats membres à la politique de l'UE. Plusieurs pays demandent instamment un plafonnement à 1%.

Quelle est la position de la Belgique ? Quelles sont les conséquences pour le contribuable ? Quelle position adopte la Belgique face à la création d'un impôt européen ?

01.03 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (en français): Les négociations sur les futures perspectives financières s'annoncent longues et compliquées. La Belgique est d'avis qu'il est inopportun de fixer a priori un plafond. Elle contestera le mécanisme correcteur instauré en faveur du Royaume-Uni.

La Belgique a accueilli favorablement la communication de la Commission du 10 février qui énonce trois priorités : la relance de la stratégie de Lisbonne, la concrétisation de la citoyenneté européenne et le renforcement du rôle de l'Union sur la scène internationale.

Pour mener sa politique extérieure, L'Union devra disposer de moyens adéquats. Ses propositions financières détaillées seront à analyser.

La réalisation d'un espace de sécurité, de liberté et de justice devra refléter les priorités établies depuis le sommet de Tampere en 1999. La concrétisation de la citoyenneté européenne sur ce triple plan doit rendre plus visible au citoyen qu'un développement de l'Union est en cours dans ce domaine.

(En néerlandais) L'incidence sur le budget belge

van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid?

01.02 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): In de periode 2007-2013 zal de EU opnieuw uitbreiden, namelijk met Roemenië en Bulgarije. Rond 2010-2012 wordt Turkije misschien lid van de EU. De Europese begroting 2007-2013 bevat een reeks onbekende factoren. Hoe kan men in 2004 voorspellen hoe 2013 eruit zal zien? De beslissingen die nu worden genomen hebben een grote impact op de toekomst.

Op 10 februari 2004 publiceerde de Europese Commissie haar politieke agenda en financiële kader voor de uitgebreide unie in de periode 2007-2013. Zij stelt voor jaarlijks een gemiddeld budget van 1,15 procent van het totale BNI van de lidstaten uit te trekken voor het EU-beleid. Diverse landen dringen aan op een plafonnering tot 1 procent.

Wat is het Belgische standpunt? Wat zijn de gevolgen voor de belastingbetaler? Welk standpunt neemt België in ten opzichte van de invoering van een EU-belasting?

01.03 Staatssecretaris Frédérique Ries (Frans): De onderhandelingen over de financiële vooruitzichten beloven lang en ingewikkeld te worden. België meent dat het niet aangewezen is a priori een maximum vast te leggen en zal het ten voordele van het Verenigd Koninkrijk ingevoerde correctiemechanisme aanvechten.

België heeft gunstig gereageerd op de mededeling van de Commissie van 10 februari. Daarin worden drie prioriteiten naar voren geschoven: de heractivering van de strategie van Lissabon, de concretisering van het Europese burgerschap en de versterking van de rol van de Unie op internationaal niveau.

De Unie zal over de nodige middelen moeten beschikken voor haar buitenlands beleid. De gedetailleerde financiële voorstellen van de EU moeten nu geanalyseerd worden.

De oprichting van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid zal de afspiegeling moeten zijn van de prioriteiten die in 1999 op de Top van Tampere werden vastgelegd. Het verwezenlijken van het Europees burgerschap met betrekking tot deze drie punten moet de burger duidelijk maken dat er in de Unie vooruitgang op dat vlak wordt geboekt.

(Nederlands) De impact op de Belgische begroting

dépendra du plafond de dépenses finalement adopté. Si la Belgique souhaite investir davantage dans une Europe agrandie et ambitieuse, elle devra tenir compte à la fois du pacte de stabilité et de répercussions considérables sur son propre budget, résultant de l'augmentation des dépenses européennes et, comme corollaire, de la hausse du "rabais" britannique. Selon le Bureau du Plan, la contribution belge aux plafonds proposés par la Commission passera de 2,6 milliards d'euros en 2004 à 3,8 milliards d'euros en 2013.

La Belgique considère que l'introduction d'un nouveau système de financement véritablement fondé sur des moyens propres constitue la seule possibilité de mettre un terme au sempiternel débat entre contributeurs et bénéficiaires nets. A terme, il conviendra en tout cas de créer les conditions nécessaires à l'instauration de nouveaux moyens propres, de sorte que l'autonomie financière de l'Union européenne puisse être garantie durablement.

01.04 Josée Lejeune (MR): Merci pour la qualité de votre réponse. Nous resterons néanmoins attentifs à l'évolution de ce dossier.

01.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Voilà une réponse claire et complète. Examiner maintenant en profondeur les nombreux détails techniques de ce dossier n'aurait guère de sens. L'occasion nous en sera donnée ultérieurement.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "le respect des droits de l'homme au Cameroun" (n° 1049)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

02.01 Karine Lalieux (PS): Une mission d'observation de la Fédération internationale des ligues des droits de l'homme confirme l'existence et l'ampleur des tortures au Cameroun. La FIDH dénonce entre autres des conditions de détention inacceptables, des tortures mortelles, la prépondérance des juridictions militaires ainsi qu'un climat sécuritaire.

Le Comité des Nations unies contre la torture a

zal afhangen van het uitgavenplafond dat uiteindelijk wordt aangenomen. Indien België meer wil investeren in een ambitieus, uitgebreid Europa, dan moet het zowel rekening houden met het stabiliteitspact als met een aanzienlijke impact op de eigen begroting door zowel hogere EU-uitgaven als de daaruit voortvloeiende verhoogde Britse *rebate*. Volgens het Planbureau zal de Belgische bijdrage bij de door de Commissie voorgestelde plafonds groeien van 2,6 miljard euro in 2004 tot 3,8 miljard euro in 2013.

België beschouwt de invoering van een nieuw financieringssysteem dat gebaseerd is op echte eigen middelen, als de enige mogelijkheid om het aanslepende debat tussen netto-ontvangers en nettobetalers een halt toe te roepen. Op termijn moeten alleszins de voorwaarden worden gecreëerd om de invoering van nieuwe eigen middelen mogelijk te maken, zodat de financiële autonomie van de Europese Unie blijvend kan worden gegarandeerd.

01.04 Josée Lejeune (MR): Ik dank u voor de kwaliteit van uw antwoord. We zullen dit dossier echter blijven volgen.

01.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dit was een duidelijk en volledig antwoord. Het heeft weinig zin om bij deze gelegenheid grondig op de vele technische details in te gaan. We zullen daarvoor later de kans wel krijgen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het naleven van de mensenrechten in Kameroen" (nr. 1049)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

02.01 Karine Lalieux (PS): Een waarnemingsmissie van de Internationale Federatie van liga's voor de mensenrechten bevestigt dat in Kameroen nog steeds op grote schaal wordt gefolterd. De FIDH stelt een aantal uitwassen, zoals onaanvaardbare detentievoorwaarden, folteringen met de dood als gevolg, het overwicht van militaire rechtscollages en een klimaat dat enkel gericht is op het handhaven van de openbare veiligheid, aan de kaak.

Het VN-Comité tegen foltering bevestigt dat de

confirmé la situation déplorable des droits de l'homme et a fait des recommandations au Cameroun.

La publication de ces rapports a eu des répercussions directes sur les militants des droits de l'homme qui se trouvent sur place. En effet, ces personnes font l'objet de harcèlement de la part des autorités camerounaises.

Le gouvernement pourrait-il intervenir pour mettre fin aux pressions subies par les défenseurs des droits de l'homme ?

Par ailleurs, le Fonds européen pour le développement initiant des projets au Cameroun ne pourrait-il pas soulever la question du respect des obligations internationales du Cameroun au sein des enceintes européennes?

02.02 **Frédérique Ries**, secrétaire d'État (*en français*): La Belgique et l'Union européenne suivent attentivement la situation des droits de l'homme au Cameroun qui a ratifié plusieurs accords internationaux en la matière, tels le Pacte international sur les droits civils et politiques et la Convention contre la torture.

Le Comité des Nations unies contre la torture a effectivement examiné le respect par le Cameroun de ses engagements. Les autorités camerounaises ont fait des efforts pour adapter leur législation aux normes internationales mais la mise en pratique des ces mesures pose problème. Le Comité a exprimé son inquiétude à cet égard et a émis des recommandations visant à mettre fin à l'usage de la torture.

Depuis plusieurs années, l'Union européenne entretient un dialogue informel avec le Cameroun en ce domaine.

À présent, elle s'apprête à engager un dialogue politique structuré avec les autorités camerounaises suivant les dispositions de l'accord de Cotonou. Ce dialogue portera principalement sur la mise en œuvre par le Cameroun des instruments internationaux, le respect des libertés fondamentales, le bonne gouvernance et l'amélioration du système électoral.

Enfin, la Belgique et l'Union européenne maintiendront des contacts avec les organisations concernées par les droits de l'homme au Cameroun.

mensenrechtensituatie lamentabel is en heeft een aantal aanbevelingen geformuleerd voor Kameroen.

De publicatie van die rapporten heeft rechtstreekse gevolgen gehad voor de mensenrechtenactivisten ter plaatse; de Kameroense overheid legt hun het vuur nu na aan de schenen.

Kan de regering ingrijpen om ervoor te zorgen dat de mensenrechtenactivisten niet langer onder druk gezet worden?

Kan het Europees Ontwikkelingsfonds dat projecten opzet in Kameroen, de naleving door Kameroen van zijn internationale verplichtingen niet aankaarten bij de Europese instellingen?

02.02 **Frédérique Ries**, staatssecretaris (*Frans*): België en de Europese Unie volgen de mensenrechtensituatie in Kameroen op de voet. Kameroen heeft verscheidene internationale overeenkomsten op dat gebied geratificeerd, zoals het Internationaal Verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten en het Europees Verdrag ter voorkoming van foltering.

Het VN-Comité tegen foltering heeft inderdaad nagegaan of Kameroen zijn verplichtingen nakomt. De Kameroense autoriteiten hebben inspanningen gedaan om de Kameroense wetgeving in overeenstemming te brengen met de internationale normen, maar de concrete implementatie zorgt voor problemen. Het Comité heeft zijn bezorgdheid hierover uitgesproken en heeft aanbevelingen geformuleerd om folterpraktijken te bannen.

Sinds een aantal jaren voert de Europese Unie hierover een informele dialoog met Kameroen.

Op dit ogenblik bereidt zij zich voor om een gestructureerde politieke dialoog met de Kameroense overheid aan te gaan, zoals bepaald bij de overeenkomst van Cotonou. Deze dialoog zal vooral gaan over de toepassing van de internationale instrumenten door Kameroen, de eerbiediging van de fundamentele vrijheden, het goede bestuur en de verbetering van het kiesstelsel.

Ten slotte zullen België en de Europese Unie contact houden met de organisaties die in Kameroen voor de eerbiediging van de mensenrechten ijveren.

02.03 Karine Lalieux (PS): Au sein de l'Union européenne, la Belgique peut être plus active et déclarer qu'elle connaît des personnes qui militent sur place afin de produire un effet dissuasif sur les autorités camerounaises.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Hilde Vautmans au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'évaluation de l'intervention de B-Fast" (n° 1165)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

03.01 Hilde Vautmans (VLD): L'équipe d'intervention rapide B-Fast constitue une initiative belge particulièrement utile et a déjà fourni un précieux travail lors de catastrophes dans le monde entier. Je songe aux récents tremblements de terre en Iran et au Maroc.

La secrétaire d'Etat pourrait-elle me communiquer un aperçu exhaustif des opérations, des exercices et des interventions auxquels B-Fast a participé depuis sa création ? Quelles en sont les répercussions budgétaires ?

La mission envoyée à Bam a-t-elle déjà fait l'objet d'une évaluation ? Combien a-t-elle coûté ?

Le gouvernement partage-t-il le point de vue du docteur Beaucourt selon lequel la rapidité de réaction de B-Fast doit encore être améliorée ? Quelles mesures doivent-elles être prises à cet effet ? Pourrait-on, par exemple, accélérer la transmission des informations ?

03.02 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Depuis sa création en novembre 2000, B-Fast a effectué quatorze opérations dans dix pays. Il s'agissait de fournir de l'aide à la suite d'inondations, de tremblements de terre, de glissements de terrains, d'une marée noire et d'une explosion. L'unité d'intervention rapide a participé à trois exercices internationaux au Bénin, en Islande et en Roumanie, dont deux organisés par l'OTAN. Le budget total de ces opérations et exercices s'élevait à 2.150.000 euros.

B-Fast a pris part aux opérations de secours à la suite des séismes qui se sont récemment produits dans la ville marocaine d'Al Hoceima et dans la ville iranienne de Bam. A l'heure actuelle, nous

02.03 Karine Lalieux (PS): Binnen de Europese Unie kan België actiever zijn, bijvoorbeeld door te verklaren dat het mensen kent die ter plaatse actie voeren en aldus de Kameroense overheid ertoe te brengen, deze mensen niet langer onder druk te zetten of te vervolgen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de evaluatie van het optreden van B-Fast" (nr. 1165)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

03.01 Hilde Vautmans (VLD): Het snelle interventieteam B-Fast is een bijzonder nuttig Belgisch initiatief en het heeft al heel wat zinvol werk geleverd bij rampen over de hele wereld. Ik denk aan de recente aardbevingen in Iran en Marokko.

Kan de staatssecretaris mij een overzicht geven van alle operaties, oefeningen en interventies waaraan B-Fast sinds zijn oprichting heeft deelgenomen? Wat is de budgettaire impact van die inzet?

Werd de missie naar Bam al geëvalueerd? Hoeveel heeft die gekost?

Is de regering het eens met de visie van dokter Beaucourt die verklaarde dat B-Fast nog sneller operationeel moet kunnen zijn? Wat voor maatregelen zijn daarvoor nodig? Kan bijvoorbeeld de snelheid van de informatiedoorstroming worden opgevoerd?

03.02 Staatssecretaris Frédérique Ries (Nederlands): Sinds zijn oprichting in november 2000 voerde B-Fast veertien operaties uit in tien landen. Het ging om hulpverlening na overstromingen, aardbevingen, grondverschuivingen, een olieramp en een explosie. Het team nam ook deel aan drie internationale oefeningen in Benin, IJsland en Roemenië, waarvan twee in NAVO-verband. Het totale budget voor de operaties en oefeningen bedroeg 2.150.000 euro.

B-Fast verleende hulp na de recente aardbevingen in het Marokkaanse Al Hoceima en het Iraanse Bam. Momenteel analyseren we die operaties. Die

procédons à l'analyse de ces opérations. Cette analyse s'inscrit dans le cadre de l'évaluation globale de cette unité qui a été mise sur pied au début du mois de décembre 2003. Il ne fait dès à présent aucun doute que ces deux interventions ont remporté un franc succès sur les plans humanitaire et diplomatique. A Bam, les membres de l'unité B-Fast ont soigné plus de 550 patients et ont rapatrié deux compatriotes. Différents pays ont loué le rôle de *deputy coordinator* de la Belgique. Notre pays a également acquis une certaine expérience en qualité de *lead nation* de l'EU-Fast. A Al Hoceima, 600 tentes ont été montées et 3.000 personnes y ont été abritées temporairement, dont tous les survivants d'Aït-Daoud, village de montagne dévasté. Le coût de l'opération menée à Bam n'excédait pas 500.000 euros et l'intervention organisée à Al Hoceima avoisinait les 195.000 euros.

Je doute qu'on eût pu commencer les travaux plus rapidement en Iran. En effet, il convient tout d'abord de se concerter avec le pays partenaire et les équipes d'aide internationales et d'éviter d'éventuels étranglements de l'aide. Par ailleurs, le pays touché doit au préalable lancer un appel à l'aide. B-FAST n'est d'ailleurs pas arrivée plus tard que les autres équipes à Bam et Al Hoceima.

Si nous avions pris une décision plus rapidement, nous aurions très probablement envoyé des équipes de recherche munies de chiens du DICA-DIR. Le Corps suisse d'aide humanitaire a toutefois décidé le midi de ne pas envoyer d'équipes de recherche, la probabilité de retrouver des survivants étant trop réduite. Etant donné que le représentant du DICA-DIR au sein du B-FAST partageait cet avis, nous avons décidé, nous aussi, de ne pas envoyer d'équipes de recherche. Les pays qui en ont envoyé n'ont retrouvé aucun survivant sous les décombres. Vers 16 heures, les autorités iraniennes ont fait connaître leurs besoins et nous avons décidé de dépêcher une équipe médicale.

Nous avons également opéré le bon choix en ce qui concerne le Maroc : nous avons envoyé des tentes plutôt que des équipes de recherche. Les tentes faisaient en effet cruellement défaut, alors que de nombreuses équipes de recherche sont rentrées bredouille.

03.03 Hilde Vautmans (VLD): Je me félicite d'apprendre que B-FAST s'est déjà rendu utile si souvent. En revanche, je souhaite que la secrétaire d'Etat continue à évaluer chaque opération d'un œil critique. Une intervention rapide, fondée sur des informations exactes, est essentielle.

analyse maakt deel uit van de algehele evaluatie van B-Fast die begin december 2003 begon. Nu al is duidelijk dat de beide tussenkomsten zeer succesvol waren op humanitair en diplomatiek vlak. In Bam verzorgden we meer dan 550 patiënten en repatrieerden we twee landgenoten. Diverse landen prezen de rol van België als *deputy coordinator*. Ons land deed ook ervaring op voor zijn rol als *lead nation* van EU-Fast. In Al Hoceima werden 600 tenten opgezet en kregen 3.000 mensen tijdelijk onderdak, onder wie alle overlevenden van het verwoeste bergdorp Aït-Daoud. De operatie in Bam kostte hoogstens 500.000 euro, die in Al Hoceima ongeveer 195.000 euro.

Ik betwijfel of we in Iran sneller hadden kunnen beginnen werken. Eerst moet er immers worden overlegd met het partnerland en internationale hulpteams. Een bottleneck van hulp moet men vermijden. Daar komt nog bij dat het getroffen land eerst een oproep tot assistentie moet doen. Overigens was B-Fast in Bam en Al Hoceima niet later ter plaatse dan de andere teams.

Hadden we sneller beslist, dan zouden we hoogstwaarschijnlijk zoekteams met honden van DICA-DIR gestuurd hebben. Het Zwitserse Korps voor Humanitaire Hulp besliste op de middag echter geen zoekteams te sturen; de kans om overlevenden aan te treffen was te gering. De vertegenwoordiger van DICA-DIR in B-Fast was dezelfde mening toegedaan en daarom besloten ook wij geen zoekteams te sturen. Landen die dat wel deden, hebben geen enkel slachtoffer levend van onder het puin gehaald. Omstreeks 16 uur maakte de Iraanse overheid haar noden bekend en besloten we een medisch team af te vaardigen.

Ook in Marokko maakten we de juiste keuze: we stuurden tenten in plaats van zoekteams. Aan dat eerste was immers een groot tekort, terwijl vele zoekteams onverrichter zake terugkeerden.

03.03 Hilde Vautmans (VLD): Het is fantastisch dat B-Fast al zoveel nuttig werk leverde. Ik wil wel dat de staatssecretaris elke operatie kritisch blijft evalueren. Snel optreden op basis van de juiste gegevens is essentieel.

L'incident est clos.

04 Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la lutte contre la propagande raciste, xénophobe et antisémite sur internet dans le cadre de l'OSCE" (n° 1532)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

04.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): On sait qu'Internet permet de propager des propos racistes, antisémites et xénophobes, comme c'est le cas sur le site du centre islamique de Molenbeek. Une session de l'OSCE va bientôt avoir lieu à Bruxelles sur le thème du racisme, de l'antisémitisme et de la xénophobie.

Où en sont les actions de l'OSCE dans ce domaine ? Ce thème devrait être mis en exergue pour la présidence belge de l'OSCE en 2006.

Est-on conscient aux Affaires étrangères de l'importance de ce sujet, alors que va se tenir cette session ?

04.02 **Frédérique Ries**, secrétaire d'Etat (*en français*): Tout d'abord, je voudrai souligner l'implication constante du gouvernement et de Louis Michel dans ce problème.

La décision 4/03 sur la tolérance et la non-discrimination rappelle la volonté de l'OSCE de combattre la discrimination sous toutes ses formes. Cette volonté s'est concrétisée l'année dernière par deux conférences, l'une sur le racisme, la xénophobie et la discrimination, l'autre sur l'antisémitisme. Cette année deux nouvelles conférences viseront à en assurer la continuité et l'approfondissement.

Un séminaire de réflexion sera organisé à l'invitation de la France en juillet, afin d'élaborer un code de bonne conduite pour tous les acteurs de l'Internet, applicable à toute la zone OSCE.

La Belgique, quant à elle, organisera la deuxième conférence sur le racisme, la xénophobie et la discrimination, les 13 et 14 septembre. Un des objectifs de cette conférence est l'organisation d'une meilleure synergie entre les organisations

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de uitvoering van een beslissing van de OVSE inzake de bestrijding van de verspreiding van racistische, xenofobe en antisemitische propaganda via het internet" (nr. 1532)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

04.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): Het is bekend dat via internet racistische, antisemitische en xenofobe uitlatingen kunnen worden verspreid. Dat is bijvoorbeeld het geval op de webstek van het islamitisch centrum van Molenbeek. De OVSE belegt binnenkort een vergadering rond racisme, antisemitisme en xenofobie in Brussel.

Welke acties heeft de OVSE op dat vlak al ondernomen? Dat thema moet onder de aandacht worden gebracht naar aanleiding van het Belgische voorzitterschap van de OVSE in 2006.

Is het departement Buitenlandse Zaken zich bewust van het belang van dit onderwerp, nu die vergadering wordt georganiseerd?

04.02 Staatssecretaris **Frédérique Ries** (*Nederlands*): Vooreerst wil ik erop wijzen dat de regering en Louis Michel voortdurend bezig zijn met dit probleem.

Beslissing 4/03 met betrekking tot verdraagzaamheid en niet-discriminatie is de weerslag van de wil van de OVSE om discriminatie in al haar vormen te bestrijden. Vorig jaar werden daartoe twee conferenties georganiseerd, een over racisme, xenofobie en discriminatie en een over antisemitisme. Dit jaar worden opnieuw twee conferenties georganiseerd, met het oog op de continuïteit en de verdieping van die thema's.

Op vraag van Frankrijk vindt in juli een reflectieseminar plaats, die een gedragscode voor internetactoren moet uitwerken. Die zou in de volledige OVSE-zone gelden.

België van zijn kant organiseert op 13 en 14 september de tweede conferentie over racisme, xenofobie en discriminatie. Die conferentie zou onder meer een synergie tot stand moeten brengen tussen de internationale organisaties die op dat

internationales qui traitent de cette matière. L'ONU et le Conseil de l'Europe sont invités à y participer, et les ONG et le monde académique seront associés aux travaux, afin de préparer notre présidence de l'OSCE en 2006.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'attitude de la Belgique vis-à-vis de l'Iran et des dernières élections dans ce pays" (n° 2009)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

05.01 Zoé Genot (ECOLO): Le 20 février dernier ont eu lieu des élections en Iran. La situation était déjà critique avant les élections, suite à la mise à l'écart de nombreux députés progressistes. Javier Solana et le parlement européen ont réagi. L'Allemagne également. Mais je ne trouve rien à ce sujet sur le site du ministère des Affaires étrangères.

Les négociations actuellement en cours entre la Belgique et l'Iran au sujet d'un dossier d'enlèvement d'enfants peuvent expliquer notre discrétion. J'espère, en tous cas, que les motifs ne sont pas d'ordre économique.

05.02 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (*en français*): La Belgique a, en effet, de bonnes raisons de rester discrète, étant donné la situation diplomatique que vous connaissez. Les élections ont fait l'objet d'un débat au sein du Conseil Affaires générales du 23 février. Néanmoins, la Belgique continue à croire que l'Iran retrouvera la voie de la démocratie. La Belgique est convaincue que le dialogue doit se poursuivre pour influencer de manière constructive l'évolution en Iran. C'est également l'avis de la prix Nobel iranienne, Mme Ebali.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): Les élections précédentes avaient suscité une série d'espairs qui sont mis à mal à l'heure actuelle.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier

vlak actief zijn. De UNO en de Raad van Europa werd gevraagd aan de conferentie deel te nemen en de NGO's en de academische wereld zullen bij de werkzaamheden worden betrokken. Een en ander kadert in de voorbereiding van het Belgische OVSE-voorzitterschap in 2006.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de houding van België tegenover Iran en de recente verkiezingen in dat land" (nr. 2009)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

05.01 Zoé Genot (ECOLO): Op 23 februari jongstleden werden er verkiezingen in Iran georganiseerd. De toestand was al kritiek vóór de verkiezingen nadat veel progressieve volksvertegenwoordigers werden uitgerangeerd. Javier Solana en het Europees Parlement hebben daarop gereageerd. Duitsland ook. Ik heb daarover echter niets op de website van het ministerie van Buitenlandse Zaken teruggevonden.

De onderhandelingen tussen België en Iran die momenteel aan de gang zijn over een dossier van kinderonvoering kunnen onze terughoudendheid verklaren. In ieder geval hoop ik dat de onderliggende redenen niet van economische aard zijn.

05.02 Frédérique Ries, staatssecretaris (*Frans*): België heeft inderdaad goede redenen om discreet te blijven gelet op de diplomatieke toestand die u kent. Op 23 februari vond in de Raad Algemene Zaken een debat over de verkiezingen plaats. Niettemin blijft België ervan overtuigd dat Iran opnieuw een democratisch land kan worden en dat de dialoog moet worden voortgezet om de evolutie in Iran constructief te beïnvloeden. De Iraanse Nobelprijswinnares, mevrouw Ebadi, deelt deze mening.

05.03 Zoé Genot (ECOLO): De vorige verkiezingen hadden een reeks verwachtingen geschapen die vandaag in het gedrang komen.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-

ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la situation dramatique dans la région de Darfour, à la frontière entre le Tchad et le Soudan" (n° 1987)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): La situation dans la région du Darfour est extrêmement inquiétante. Les chiffres officiels font état de plusieurs milliers de morts et de 600.000 personnes déplacées, dont la situation sanitaire est particulièrement précaire. Le volume actuel de l'aide d'urgence reste totalement insuffisant.

Une intervention particulière est-elle prévue au niveau belge ou européen ? Pourriez-vous faire mettre ce point à l'agenda du prochain Conseil européen des Affaires étrangères ?

06.02 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (en français): La Belgique s'est inquiétée de la situation dès février 2003.

Parallèlement aux combats qui ont provoqué l'afflux de réfugiés, l'Union européenne a joué un rôle moteur dans les efforts diplomatiques auprès des belligérants. L'objectif est d'obtenir des belligérants qu'ils donnent accès aux organisations humanitaires et protègent les populations civiles et d'obtenir du gouvernement de Khartoum qu'il mette fin aux atrocités commises par les milices locales arabes qu'il contrôle ainsi que la signature d'un cessez-le-feu et la reprise des négociations.

Au niveau belge, une intervention a été organisée dans le cadre de l'assistance humanitaire. M. Michel vient d'allouer un subside de 600.000 euros à MSF Belgique au titre de l'aide urgente, en vue de venir en aide aux réfugiés se trouvant dans la région frontalière du Tchad. Les interventions au Soudan posent un problème d'accès et sont encore à l'étude.

Cette question est actuellement discutée au sein du Conseil européen, dans des groupes spécialisés, mais elle pourrait être inscrite à l'agenda du Conseil des Affaires étrangères. A l'occasion d'une réunion des ministres des Affaires étrangères et secrétaires d'Etat du Benelux, lundi passé, les Néerlandais sont revenus sur la question, qu'ils souhaitent voir mise à l'agenda du prochain Conseil.

eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de zorgwekkende toestand in de regio Darfour, aan de grens tussen Tsjaad en Soedan" (nr. 1987)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

06.01 Zoé Genot (ECOLO): De toestand in de Darfour-regio is bijzonder zorgwekkend. Officiële bronnen maken melding van vele duizenden doden en 600.000 ontheemden die in een erbarmelijke gezondheidstoestand verkeren. De huidige noodhulp is volstrekt ontoereikend.

Zal er op Belgisch of Europees niveau worden ingegrepen? Kan u dit punt op de agenda van de volgende Europese raad van ministers van Buitenlandse Zaken laten zetten?

06.02 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (Frans): Al in februari 2003 maakte België zich zorgen over de toestand in die regio.

Toen de gevechten een vluchtelingenstroom op gang brachten, speelde de Europese Unie een voortrekkersrol bij de diplomatieke inspanningen ten aanzien van de strijdende partijen. Het is de bedoeling dat de strijdende partijen de hulporganisaties doorgang zouden verlenen en de burgerbevolking zouden beschermen. Van de regering in Khartoem tracht men te bekomen dat zij een eind zou maken aan de gruweldaden van de plaatselijke Arabische milities die zij controleert, en dat zij een staakt-het-vuren zou ondertekenen en de onderhandelingen zou hervatten.

Op Belgisch niveau werd een interventie op touw gezet in het kader van de humanitaire hulp. De heer Michel heeft zopas een subsidie van 600.000 euro aan AZG België toegewezen voor noodhulp ten gunste van de vluchtelingen die zich in de grensregio van Tsjaad bevinden. De interventies in Soedan vormen een probleem inzake toegankelijkheid en worden nog onderzocht.

Die kwestie wordt momenteel besproken in het kader van gespecialiseerde groepen in de Europese Raad, maar zou op de agenda van de Raad Buitenlandse Betrekkingen kunnen worden ingeschreven. Naar aanleiding van een vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken en de Staatssecretarissen van de Benelux, maandag jongstleden, hebben de Nederlanders die kwestie opnieuw aangesneden. Zij wensen dat ze op de

agenda van de volgende Raad opgenomen wordt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les conventions de 1963 et de 1997 sur la nationalité" (n° 1636)

07 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de overeenkomsten van 1963 en 1997 met betrekking tot de nationaliteit" (nr. 1636)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): La Belgique a ratifié la Convention du 6 mai 1963 sur la réduction des cas de pluralité de nationalités et des obligations militaires. Le principe était celui de la perte obligatoire de la nationalité d'origine en cas de naturalisation. Le 6 novembre 1997 a été ouverte à la signature la Convention européenne sur la nationalité. Elle offre aux parties prenantes le choix de la perte ou non de la nationalité d'origine. Je crois qu'il y a une large majorité qui se dessine en faveur de la double nationalité. Pourquoi la Belgique n'a-t-elle pas encore dénoncé la convention de 1963 ?

07.01 Marie Nagy (ECOLO): België heeft de overeenkomst van 6 mei 1963 betreffende de beperking van gevallen van meervoudige nationaliteit en betreffende militaire verplichtingen in geval van meervoudige nationaliteit geratificeerd. Die overeenkomst gaat uit van het principe dat de burger in geval van naturalisatie gedwongen is afstand te doen van zijn oorspronkelijke nationaliteit. Op 6 november 1997 werd het Europees Verdrag inzake nationaliteit gesloten. Krachtens die verdragstekst kan de burger ervoor kiezen zijn oorspronkelijke nationaliteit al dan niet te behouden. Mij dunk dat een ruime meerderheid voorstander is van de dubbele nationaliteit. Waarom heeft België nog geen afstand genomen van de overeenkomst van 1963?

07.02 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (en français) : M. Michel s'est exprimé clairement à ce sujet qui intéresse de nombreuses personnes. La ministre de la Justice est techniquement compétente pour cette matière et, avec elle, nous recherchons une solution pouvant garantir au maximum les intérêts de toutes les personnes concernées. Nous examinons actuellement la possibilité de faire une déclaration de réserve ou une dénonciation partielle par rapport à la Convention de 1963. Une dénonciation pure et simple pourrait en effet créer des problèmes notamment au niveau des obligations militaires. Avec d'autres pays membres du Conseil de l'Europe, une formule adéquate est élaborée afin de permettre la double nationalité sans pour autant abandonner cette convention multilatérale.

07.02 Frédérique Ries, secrétaire d'Etat (Frans): Minister Michel heeft een duidelijk standpunt ingenomen over deze kwestie, die heel wat mensen aangaat. Technisch gezien is de minister van Justitie hiervoor bevoegd, en samen met haar zoeken wij een oplossing waarmee de belangen van alle betrokkenen zo goed mogelijk gevrijwaard worden. Zo onderzoeken wij momenteel de mogelijkheid om een verklaring van voorbehoud af te leggen of de overeenkomst van 1963 gedeeltelijk op te zeggen. Een opzegging als zodanig zou immers voor problemen kunnen zorgen, onder meer wat de militaire verplichtingen betreft. Samen met andere lidstaten van de Raad van Europa wordt een aangepaste formule uitgewerkt om de dubbele nationaliteit mogelijk te maken zonder daarom voormelde multilaterale overeenkomst te verzaken.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Ici se pose la question de la ratification de la Convention de 1997 permettant de faire le choix entre la perte ou non de la nationalité. Les deux éléments sont liés. Si un certain nombre d'États ont déjà signé la Convention de 1997, la question de la Convention de 1963

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Hier rijst de vraag naar de ratificatie van het Verdrag van 1997, dat het mogelijk maakt al dan niet te kiezen voor het verlies van de nationaliteit. Beide elementen houden verband met elkaar. Als een aantal Staten het Verdrag van 1997 al ondertekend hebben, is de

s'est déjà posée. Peut-on s'inspirer de leur expérience pour accélérer le processus ?

07.04 **Frédérique Ries**, secrétaire d'Etat (*en français*): Les deux conventions sont partiellement incompatibles. La renonciation partielle permettrait de ratifier la Convention de 1997. Des efforts sont faits dans cette direction avec la ministre de la Justice.

L'incident est clos.

08 Questions jointes de

- **M. Mohammed Boukourna** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la construction d'un mur de séparation par le gouvernement israélien" (n° 2010)
- **M. Jean-Jacques Viseur** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "l'avis consultatif de la Cour internationale de Justice relatif aux conséquences juridiques de l'édification d'un mur dans le territoire palestinien occupé" (n° 2031)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

08.01 **Mohammed Boukourna** (PS): Nous sommes confrontés à une situation de fait imposée par le gouvernement israélien en vue de « résoudre » le conflit au Moyen-Orient. Le CICR a indiqué que le mur érigé par Israël était contraire aux lois humanitaires internationales. Par ailleurs, la Cour internationale de La Haye a été saisie d'une demande d'avis par rapport à la légalité de ce mur. Israël a boycotté les audiences car, d'une part, Israël refuse la compétence de la Cour et, d'autre part, ce mur s'inscrit dans le cadre de l'autodéfense en réponse à une menace terroriste.

Nous sommes d'avis qu'Israël a le droit de défendre ses citoyens contre le terrorisme. Ces mesures ne devraient cependant pas aller à l'encontre de certains droits fondamentaux des populations palestiniennes. Peut-on remettre en question les compétences en la matière de la Cour internationale de Justice ? M. Michel a déclaré déplorer la demande d'avis introduite à La Haye. Pouvez-vous expliciter cette prise de position ? Existe-t-il des normes de droit international sur lesquelles peut se baser le gouvernement israélien pour légitimer la construction d'un mur de « séparation » ? Enfin, en quoi la demande d'avis déposée à la Cour internationale de Justice relève-

vraag naar het Verdrag van 1963 al gerezen. Kunnen wij ons niet laten leiden door hun ervaring om het proces te bespoedigen?

07.04 **Frédérique Ries**, secrétaire d'Etat (*Frans*): Beide verdragen zijn gedeeltelijk onverenigbaar. De gedeeltelijke afstand zou ons in staat stellen het Verdrag van 1997 te ratificeren. Met de minister van Justitie worden inspanningen in die zin gedaan

Het incident is gesloten.

08 Samengevoegde vragen van

- de heer **Mohammed Boukourna** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de door de Israëlische regering gebouwde scheidingsmuur" (nr. 2010)
- de heer **Jean-Jacques Viseur** aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het raadgevend advies van het Internationaal Hof van Justitie met betrekking tot de rechtsgevolgen van de bouw van een muur in de bezette Palestijnse gebieden" (nr. 2031)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

08.01 **Mohammed Boukourna** (PS): De Israëlische regering heeft de wereld, met het oog op het "oplossen" van het conflict in het Midden-Oosten, voor een voldongen feit gesteld. Het ICRC beschouwt de muur die Israël heeft opgetrokken als een schending van het internationaal humanitair recht. Het Internationaal Gerechtshof in Den Haag werd gevraagd daaromtrent een advies te formuleren. Israël heeft de hoorzittingen echter geboycot, om twee redenen: enerzijds betwist Israël de bevoegdheid van het Hof, anderzijds kadert de muur in een strategie van zelfverdediging en vormt ze het antwoord op een terroristische dreiging.

Wij zijn van oordeel dat Israël het recht heeft zijn burgers tegen het terrorisme te beschermen. Die maatregelen mogen echter geen afbreuk doen aan bepaalde fundamentele rechten van de Palestijnse bevolking. Kan de bevoegdheid ter zake van het Internationaal Gerechtshof ter discussie worden gesteld? Minister Michel verklaarde te betreuren dat bij het Hof in Den Haag een verzoek om advies werd ingediend. Kan u dat standpunt toelichten? Bestaan er internationaalrechtelijke normen die de bouw van een scheidingsmuur door de Israëlische regering rechtvaardigen? Tot slot, in welke zin kan het verzoek om advies dat bij het Internationaal

t-elle d'antisémitisme ? Je rappelle qu'il ne faut pas confondre antisémitisme et critiques de la politique d'Israël. Que mon intervention soit clairement comprise : toutes les formes de terrorisme, quelles qu'elles soient, ne peuvent en aucun cas être légitimées, qu'elles soient de groupes extrémistes ou d'un État.

08.02 Jean-Jacques Viseur (cdH) : Le 8 décembre 2003, l'Assemblée des Nations Unies a demandé à la Cour d'émettre un avis consultatif sur la question des conséquences en droit de l'édification du mur par Israël en territoire palestinien. Il faut rappeler que le pouvoir de la Cour a un caractère discrétionnaire. Il ne s'agit pas d'un arrêt. Elle procède à un avis consultatif. C'est l'expression en droit de sa position par rapport à un ensemble de problèmes juridiques. L'ensemble des pays de l'Union européenne ont exprimé un vote d'abstention par rapport à cette interpellation de la Cour de Justice. En effet, au départ, il y avait un conflit de nature politique, une feuille de route, deux situations. Manifestement, il faut essayer de trouver une solution politique. Ceci dit, une fois que le vote d'abstention est exprimé et que l'Assemblée générale a adopté sa résolution, nous nous trouvons dans le cas où la Cour interpelle la totalité des pays en leur demandant de lui faire parvenir toute observation. J'ai une série de questions à poser dans ce cadre.

L'exposé de la Belgique auprès de la Cour, le 30 janvier 2004, résume sa position en disant qu'il n'est pas opportun de répondre à la question soumise parce que, d'une part, l'avis risque d'avoir un impact négatif sur la mise en œuvre de la feuille de route et que, d'autre part, cet avis ne pourra donner aucune orientation à l'Assemblée générale étant donné que celle-ci s'est déjà prononcée sur la question.

La première remarque est dangereuse dès lors qu'il est demandé un avis juridique et que la question porte simplement sur le tracé d'un mur réalisé sur une partie de territoire qu'Israël lui-même reconnaît ne pas détenir. Dans l'expression de la position israélienne, il a été clairement dit qu'il s'agissait d'une mesure temporaire, justifiée par des raisons de défense et de protection de citoyens, et non de l'établissement d'une nouvelle frontière sur la base du tracé du mur en construction.

Pour la deuxième remarque, la question est de savoir pourquoi la Belgique se contente d'exprimer qu'il s'agit d'un avis qui risque d'avoir un impact

Gerechtshof werd ingediend, als antisemitisch worden beschouwd? Ik wijs erop dat men geen amalgaam mag maken van antisemitisme en kritiek aan het adres van het beleid van Israël. De onderliggende gedachte van mijn betoog mag duidelijk zijn: voor om het even welke vorm van terrorisme, of dat nu afkomstig is van extremistische groeperingen of van een Staat, kan nooit een rechtvaardigheidsgrond worden aangevoerd.

08.02 Jean-Jacques Viseur (cdH): Op 8 december 2003 heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties het Hof verzocht een raadgevend advies uit te brengen over de vraag naar de rechtsgevolgen van de bouw van de muur door Israël op Palestijns grondgebied. Er weze aan herinnerd dat het gezag van het Hof discretionair van aard is. Het gaat niet om een arrest. Het Hof geeft een raadgevend advies. Het geeft in termen van rechtspraak uiting aan het standpunt dat het Hof inneemt ten aanzien van een geheel van juridische problemen. Alle lidstaten van de Europese Unie hebben zich onthouden met betrekking tot die vraag aan het Hof van Justitie. Aan de oorsprong lag er inderdaad een politiek conflict, een vredesplan, en twee verschillende posities. Er moet duidelijk een politieke oplossing gevonden worden. Gelet op de onthoudingen en op de door de Algemene Vergadering aangenomen resolutie bevinden we ons in de situatie dat het Hof alle landen vraagt hun opmerkingen mee te delen. Ik wil hierover een aantal vragen stellen.

De uiteenzetting die België op 30 januari 2004 aan het Hof richtte, vat zijn standpunt als volgt samen: volgens ons land is het niet aangewezen op de voorgelegde vraag te antwoorden, omdat enerzijds, het advies een negatieve weerslag zou kunnen hebben op de uitwerking van het vredesplan, en anderzijds, omdat dit advies geenszins als houvast voor de Algemene vergadering zou kunnen dienen, vermits deze zich al over de vraag heeft uitgesproken.

De eerste opmerking is gevaarlijk omdat er een juridisch advies wordt gevraagd en omdat de vraag eenvoudigweg gaat over het tracé van een muur die wordt gebouwd op een gedeelte van een grondgebied waarvan Israël zelf erkent dat het niet de bezitter is. In het Israëlische standpunt werd duidelijk gesteld dat dit een tijdelijke maatregel is om de burgers te verdedigen en te beschermen, en niet om een nieuwe grens aan te leggen op basis van het tracé van de muur in aanbouw.

Wat de tweede opmerking betreft, is de vraag waarom België er genoeg mee neemt te verklaren dat het om een advies met mogelijk

négatif.

La Belgique dit aussi que cet avis ne pourra donner aucune orientation à l'assemblée générale étant donné que celle-ci s'est déjà prononcée sur la question. C'est aller au-delà de la position qui a été prise par l'assemblée générale et par le Conseil de sécurité, à savoir qu'il y a, d'une part, la reconnaissance du droit d'Israël à assurer sa protection et que, d'autre part, certains actes peuvent avoir des conséquences qui portent atteinte aux principes de droit international, notamment sur la question de la proportionnalité par rapport aux habitants.

Je renvoie à la position adoptée par la France qui précise que l'édification du mur est incompatible avec certaines règles du droit international mais que l'avis juridique demandé sert à vérifier si cette construction est proportionnée aux menaces auxquelles elle entend répondre. S'il n'y avait pas proportion, il faudrait alors considérer la nécessité de réparer immédiatement le dommage causé aux populations concernées et revenir à un tracé plus compatible avec les règles de droit applicables.

Quelle est la position de la Belgique, au-delà du vote d'abstention ? Le recours au droit est-il jugé inutile en la matière ? Sur le fond, se rapproche-t-on de la position de la France ? N'a-t-on pas anticipé la feuille de route ? Appartient-il à la Belgique de prendre une position aussi ambiguë ?

08.03 **Frédérique Ries**, secrétaire d'État (*en français*): La justice n'est certainement ni inutile ni superflue. La Cour internationale de Justice est peut-être non productive parce que la paix au Proche-Orient ne se fera pas au tribunal !

La position de la Belgique ne diffère nullement de la position commune européenne. La Belgique a voté en faveur de la résolution des Nations Unies du 21 octobre 2003.

Le 8 décembre 2003, l'assemblée générale a voté une résolution demandant l'avis de la Cour internationale de Justice sur les conséquences juridiques de la construction du mur. Nous nous sommes abstenus.

Le 30 janvier, nous avons introduit un mémorandum qui contient les éléments essentiels de notre position. Il ne plaide pas pour l'irrecevabilité mais insiste sur le côté non productif de la démarche.

Le conseil des ministres du 23 janvier 2004 a pris

negatieve gevolgen gaat.

België zegt voorts dat dat advies de Algemene Vergadering niet zal kunnen leiden, aangezien die in verband met die aangelegenheid al een standpunt innam. Met die visie gaat België echter voorbij aan het standpunt dat de Algemene Vergadering en de Veiligheidsraad innamen: enerzijds wordt erkend dat Israël het recht heeft zichzelf te beschermen, anderzijds wordt vastgesteld dat bepaalde handelingen gevolgen kunnen hebben die ingaan tegen de internationaalrechtelijke beginselen, inzonderheid wat het proportionaliteitsbeginsel ten aanzien van de inwoners betreft.

Ik verwijst in dat verband naar het Franse standpunt. Frankrijk is van oordeel dat de bouw van de muur onverenigbaar is met bepaalde internationaalrechtelijke regels, maar dat het juridische advies de mogelijkheid moet bieden na te gaan of de bouw van de muur in verhouding staat met de bedreiging waarop ze een antwoord wil bieden. Indien de bouw van de muur niet in verhouding staat tot de dreiging, dan zou het nadeel dat de betrokken bevolking lijdt onmiddellijk moeten worden hersteld en zou men moeten terugvallen op een tracé dat meer verenigbaar is met de geldende rechtsregels.

Wat is het standpunt ten gronde van België, dat zich bij de stemming onthield? Meent België dat het zinloos is zich op de rechtsregels te beroepen? Sluit het Belgische standpunt inhoudelijk aan op het Franse? Werd niet op het vredesplan vooruitgelopen? Komt het België toe een zo onduidelijk standpunt in te nemen?

08.03 Staatssecretris **Frédérique Ries** (*Frans*): Justitie is zeker niet zinloos of overbodig. Misschien is het Internationaal Hof van Justitie niet productief omdat de vrede in het Midden-Oosten niet voor een rechtbank zal worden gesloten !

De houding van België stemt overeen met het gemeenschappelijk Europees standpunt. Ons land heeft de resolutie van de VN van de 21 oktober 2003 gesteund.

Op 8 december 2003, heeft de algemene vergadering een resolutie goedgekeurd die het advies van het Internationaal Hof van Justitie vraagt over de juridische gevolgen van de bouw van de muur. We hebben ons onthouden.

Op 30 januari hebben wij een memorandum ingediend dat de essentiële elementen van onze houding bevat. Het pleit niet voor onontvankelijkheid maar legt de nadruk op het niet-productieve aspect van de benadering.

De ministerraad van 23 januari 2004 heeft nota genomen van dat memorandum.

note de ce mémorandum.

08.04 Jean-Jacques Viseur (cdH) : La judiciarisation est importante en droit international. Quand on lit les avis de la France et de la Belgique, on lit des avis très différents. A l'avenir, il faudrait pouvoir harmoniser les positions.

08.04 Jean-Jacques Viseur (cdH): De juridisering is belangrijk op internationaalrechtelijk vlak. De adviezen van Frankrijk en België zijn zeer uiteenlopend. In de toekomst zouden we tot een harmonisatie van de standpunten moeten kunnen komen.

08.05 Mohammed Boukourna (PS): Le mur de séparation implique la violation de principes de droit international et complique la situation. Il ne pourra jamais remplacer une solution globale et durable.

08.05 Mohammed Boukourna (PS): De scheidingsmuur betekent een inbreuk op de internationale rechtsbeginselen en verergert de toestand. De muur zal nooit een globale en duurzame oplossing kunnen vervangen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Question de M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "un conflit entre le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et le ministère des Affaires étrangères" (n° 2016)

09 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "een conflict tussen het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding en het ministerie van Buitenlandse Zaken" (nr. 2016)

(La réponse sera fournie par la secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjointe au ministre des Affaires étrangères)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken)

09.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je déplore que le ministre Michel ne soit pas en mesure de répondre personnellement à cette question.

09.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik betreur dat minister Michel niet persoonlijk op deze vraag kan antwoorden.

Le vendredi 5 mars, M. Leman, prêtre dominicain - l'ordre de l'inquisition - et ancien directeur du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, a déclaré, lors d'un débat télévisé avec M. Van Hecke, président du Vlaams Blok, que son départ du Centre était étroitement lié à un conflit l'opposant au ministère des Affaires étrangères. En effet, il aurait protesté contre l'octroi trop facile à certaines personnes de visas d'entrée et d'autres documents.

Vrijdag 5 maart verklaarde de heer Leman, dominicaan - de orde van de inquisitie - en voormalig directeur van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en Racismebestrijding, in een televisiedebat met Vlaams Blok-voorzitter Van Hecke, dat zijn ontslag bij het Centrum heel veel te maken had met een conflict tussen hemzelf en het ministerie van Buitenlandse Zaken. Hij zou namelijk geprotesteerd hebben tegen het te gemakkelijk toekennen van inreisvisa en andere documenten aan bepaalde personen.

Cette information est-elle exacte?

Klopt deze informatie?

09.02 Frédérique Ries, secrétaire d'État (*en français*): Je suppose que vous vous référez aux éventuels problèmes en matière de délivrance de visa à l'ambassade de Belgique à Sofia.

09.02 Staatssecretaris Frédérique Ries (*Frans*): Ik neem aan dat u naar eventuele problemen inzake het uitreiken van visa bij de Belgische ambassade in Sofia verwijst.

Pour ma part, je me réfère aux réponses déjà fournies à l'interpellation de M. Decroly datant du 29 septembre 1998 ainsi qu'à la question parlementaire de M. Staes du 19 février 2001.

Zelf verwijs ik naar de vroegere antwoorden op de interpellatie van de heer Decroly van 29 september 1998 en de parlementaire vraag van de heer Staes van 19 februari 2001.

Je ne peux vous en dire plus sur ce dossier dans la mesure où l'enquête qui fait suite au dépôt d'une plainte contre X est toujours en cours.

09.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ma question ne concerne pas l'enquête en tant que telle, mais bien les déclarations de M. Leman quant au conflit qui l'oppose aux Affaires étrangères et qui serait à la base de sa démission.

09.04 Frédérique Ries, secrétaire d'État (en français): Personnellement, je n'ai jamais entendu M. Louis Michel exprimer le moindre avis sur cette problématique mais je vous propose de lui transmettre votre question.

09.05 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je suis impatient d'entendre la réponse du ministre Michel lui-même.

Le **président**: Vous savez pourtant que l'inquisition a souvent chassé des fantômes et des spectres.

09.06 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): J'en conviens tout à fait.

09.07 Frédérique Ries, secrétaire d'État (en français): J'aurais peut-être dû commencer par excuser l'absence de M. Louis Michel, en déplacement officiel au Maroc.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16h.38.

Meer kan ik daarover niet zeggen omdat het onderzoek naar aanleiding van het indienen van een klacht tegen X nog steeds aan de gang is.

09.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Mijn vraag gaat eigenlijk niet over het onderzoek als dusdanig, wel over de verklaringen van de heer Leman over zijn conflict met Buitenlandse Zaken dat aan de basis zou liggen van zijn ontslag.

09.04 Frédérique Ries, staatssecretaris (Frans): Persoonlijk heb ik de heer Michel nooit enig advies horen uiten over deze problematiek, maar ik stel voor uw vraag aan hem over te maken.

09.05 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik kijk uit naar het antwoord van minister Michel zelf.

De **voorzitter**: U weet toch dat de inquisitie vaak op spoken en schimmen heeft gejaagd?

09.06 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Daar ben ik het volmondig mee eens.

09.07 Frédérique Ries, staatssecretaris (Frans): Om te beginnen had ik misschien de heer Louis Michel voor zijn afwezigheid moeten verontschuldigen. Hij bevindt zich in Marokko voor een officieel bezoek.

Het incident is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 16.38 uur.